Author: Ennki Hakari

Illustrator: KeG

骸骨騎士様、只今異世界へお出掛け中

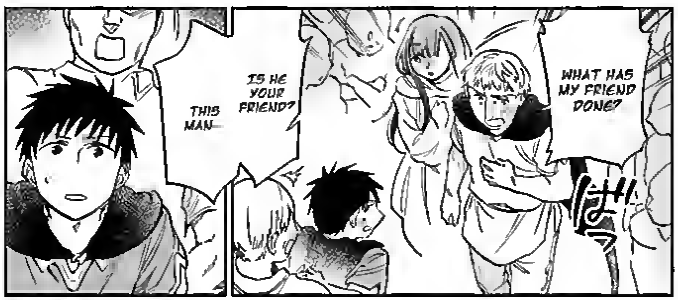
Skeleton Knight, going out to the parallel universe

New Hope Translation

vk.com/nhtrl
discord.gg/PdfNjNe
fb.com/nhtrl
twitter.com/nhtrl_

nhtrln@gmail.com
nhtrl@yandex.ru
nhtrl@bk.ru
nhtrl_1

CH5 WHO ARE YOU?
宝くじで40億当たったんだけど異世界に移住する
今井ムジイ
Imai Muji
原作：すずの木くろ
Suzunoki Kuro
キャラクター原案：鳥羽子
Kuroko
I DIDN'T DO ANYTHING WRONG.
It's time


THIS MAN
IS HE YOUR FRIEND?
WHAT HAS MY FRIEND DONE?

THIS GUY TRIED TO CAUSE HARM TO NELSON-SAMA DAUGHTER, LIEZE-SAMA.
SO WE WILL TAKE HIM TO THE GUARD-ROOM!
NEL-SON-SAMA!?
THAT NOBLE-MAN!

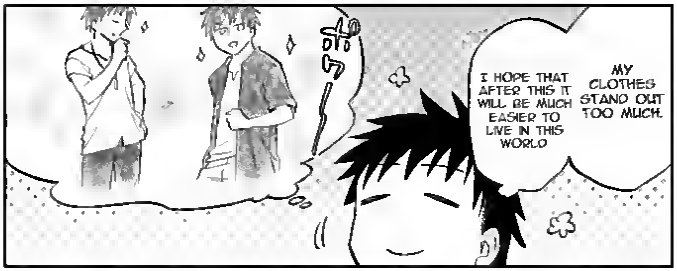
YOU'RE DEAD, BASTARD!
WE APOLOGIZE.
IT'S MY FAULT THAT WE RAN INTO EACH OTHER
WAIT THIS MAN DIDN'T HURT ME
DON'T MAKE ME SAY IT TWICE!
RELEASE HIM!
THANK YOU VERY MUCH, LIEZE-SAMA!
PLEASE EXCUSE US!
!..
!..

HA...
HERE, RIGHT?
HEY, WAIT!
JUST A MOMENT AGO...
KAZU-RA-SA-MA.

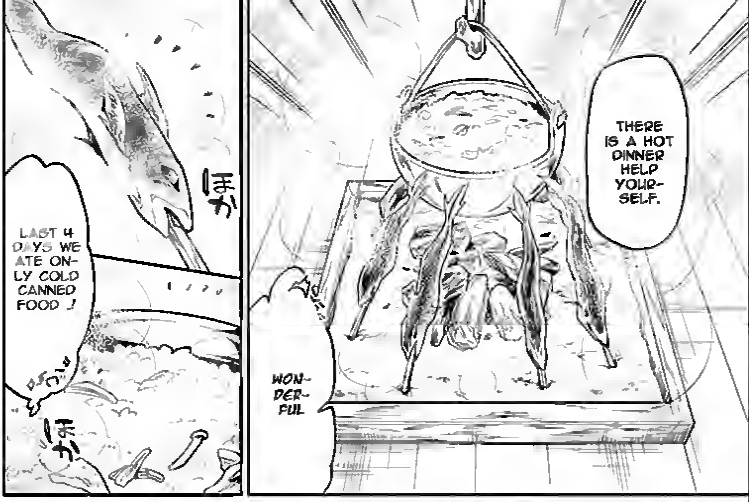
AHA!
NICE WORK, MUR-CHAN.
YOU SAVED US
KAZU-RA-SAN, SO YOU ARE WITH LODUR-SAN'S FAMILY?
HAVE YOU BOUGHT NAILS?
YES, I BOUGHT 200 OF THEM.
BY THE WAY, UNFORTUNATELY, WE ARE FACED WITH LIZE SAMA.
EH?
OH, VALETTA-SAN!
Thank you

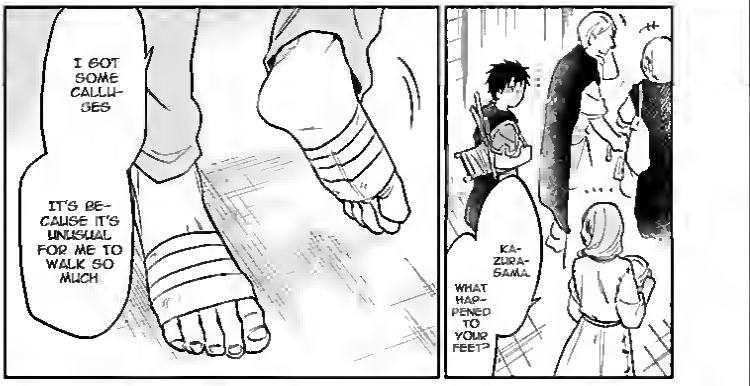
RETURNING HOME IS ALWAYS EASIER
PERHAPS THERE IS A VILLAGE THERE?
WE BOUGHT A LOT OF DIFFERENT THINGS
HERE ARE THE DIGGING BIRDS THAT DIG UP THE SEEDS OF PLANTS
DO THEY LAY THEIR EGGS LIKE ORDINARY CHICKENS?
I WOULD LIKE TO TASTE...

KAZUKA-SAMA, WE WILL SEW NEW CLOTHES FOR YOU.
THIS WILL BE OUR GRATITUDE FOR YOUR HELP.
THANK YOU. THEN I'LL TAKE YOU UP ON YO-UR OFFER.

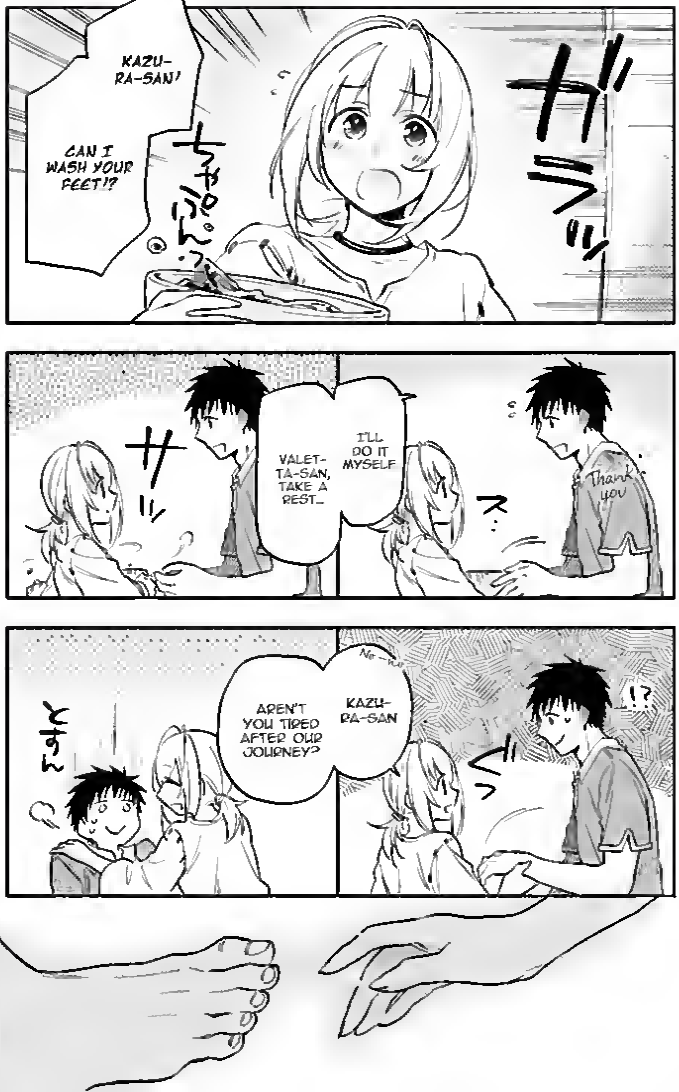

MY CLOTHES STAND OUT TOO MUCH.
I HOPE THAT AFTER THIS IT WILL BE MUCH EASIER TO LIVE IN THIS WORLD

VALIN-SAN WE'RE HOME.
THANK YOU FOR YOUR HELP DURING THIS LONG JOURNEY KAZUKA-SAN.
COME INSIDE.


LAST 4 DAYS WE ATE ONLY COLD CANNED FOOD !
WONDERFUL
THERE IS A HOT DINNER HELP YOURSELF.


I GOT SOME CALLUSES
IT'S BECAUSE IT'S UNUSUAL FOR ME TO WALK SO MUCH
KAZURA-SAMA
WHAT HAPPENED TO YOUR FEET?

SO THIS IS THE REASON?
Oh, thanks!
IT HURTS A BIT.


KAZU-RA-SAN!
CAN I WASH YOUR FEET!?
ちゃぷ
ガラッ
VALET-TA-SAN, TAKE A REST...
I'LL DO IT MYSELF
Thank you
AREN'T YOU TIRED AFTER OUR JOURNEY?
KAZU-RA-SAN
!?
すと

COULD YOU GIVE ME MEDICINE AND BANDAGES, KAZURA-SAN?
VALLETTA, YOU SHOULD GO HOME.
I CAN DO IT MYSELF
I CAN'T
I HAVE TO HELP YOU
EHH?
W-WHAT IS THIS? IS SHE PLAYING AROUND?!

わい

わい

AND NOW!

LET'S EAT!

いただきまーす

Itadakimasu

DID YOU ENJOY THE JOURNEY TO ISTERIA?

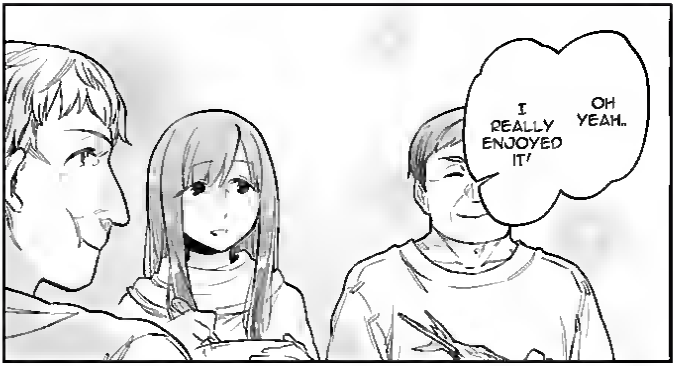
…

ほふ

ほふほふ

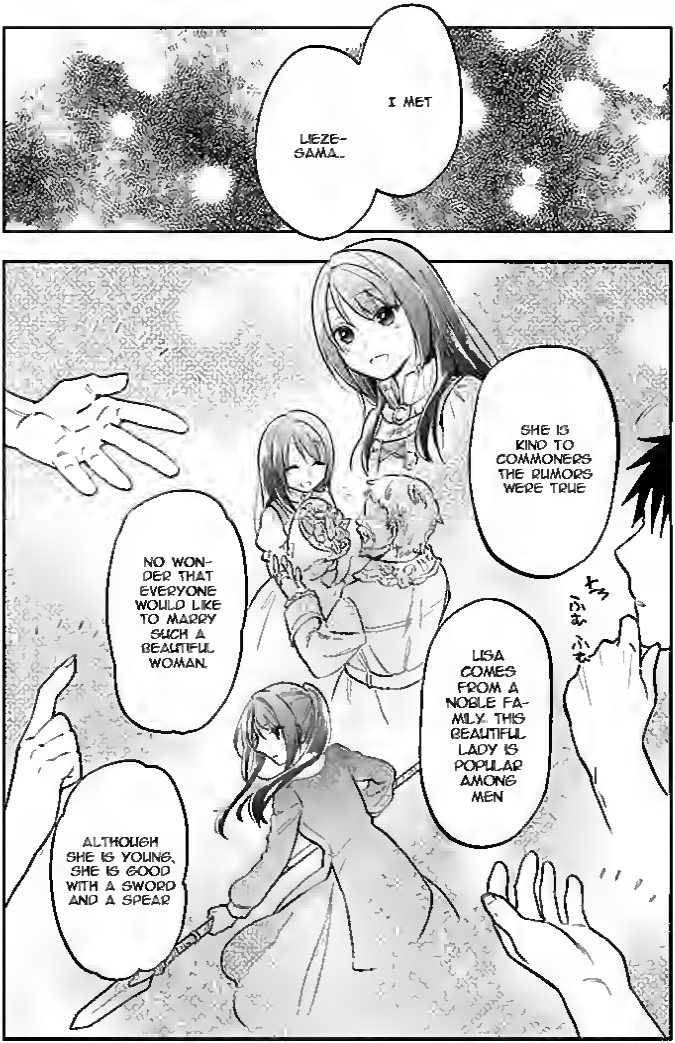
MODERATELY SALTED

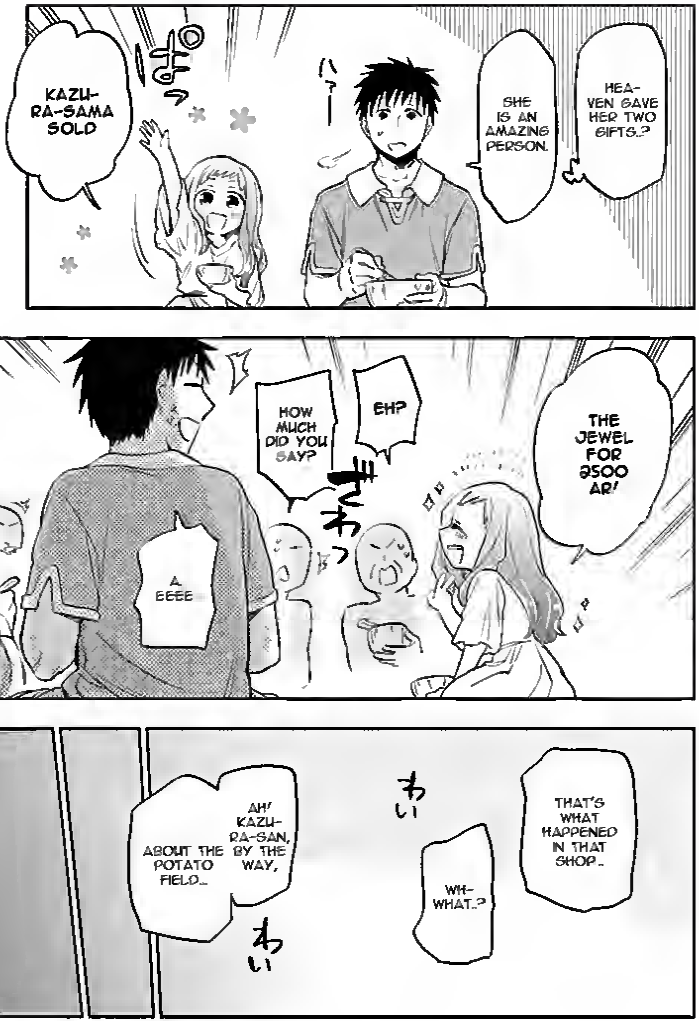
DELICIOUS.


OH YEAH.
I REALLY ENJOYED IT!

IT WAS IMPRESSIVE AND UNU-SUAL.

THANKS TO KAZURA-SAMA, WE WERE ABLE TO CATCH ALMAR
IT APPEARED WHEN WE WERE ON WATCH DUTY, WHILE RESTING IN THE HUT..
おおっ
AS EXPECTED FROM KAZURA-SAMA!..
スルー
AFTER THAT.. WE SOLD ITS SKIN IN THE CITY AND THAT'S HOW WE EARNED MONEY FOR OUR VILLAGE..
AND ALSO BOUGHT TWO DIGGING BIRDS
THANK YOU SO MUCH
NO-NO, DON'T MENTION IT
AFTER ALL, I BROUGHT YOU TROUBLE WHEN WE WERE IN THE CITY

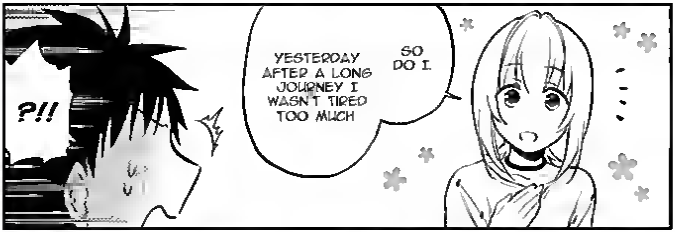

I MET LIEZE-SAMA.
SHE IS KIND TO COMMONERS THE RUMORS WERE TRUE
NO WON-DER THAT EVERYONE WOULD LIKE TO MARRY SUCH A BEAUTIFUL WOMAN.
LISA COMES FROM A NOBLE FA-MILY. THIS BEAUTIFUL LADY IS POPULAR AMONG MEN
ALTHOUGH SHE IS YOUNG, SHE IS GOOD WITH A SWORD AND A SPEAR

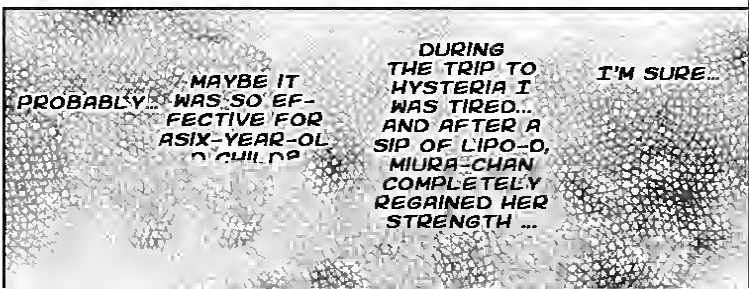

KAZU-RA-SAMA SOLD
SHE IS AN AMAZING PERSON.
HEA-VEN GAVE HER TWO GIFTS.?
WH-WHAT.?
AH! KAZU-RA-SAN, BY THE WAY, ABOUT THE POTATO FIELD...
THAT'S WHAT HAPPENED IN THAT SHOP..
A EEEE
HOW MUCH DID YOU SAY?
EH?
THE JEWEL FOR 9500 AR!

WH...
WHAT THE HECK!?
ONLY 8 DAYS HAVE PASSED SINCE WE FERTILIZED THE SOIL.
Huge
Have grown to such a size
THANKS TO FERTI-LIZERS
POTATOES GREW LARGER THAN USUAL.

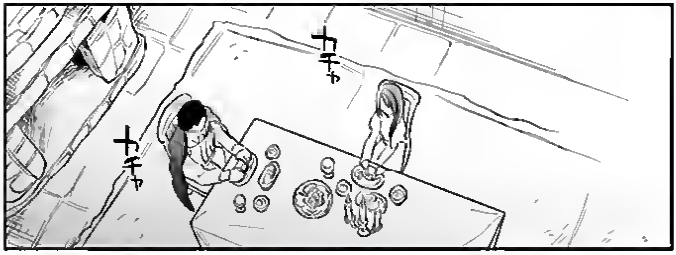
ONLY A FEW DAYS HAVE PASSED
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT,
POTATOES ARE RIPE
THE PLANTS WERE WITHERING,
BUT IT SEEMS THAT THE FERTILIZERS HAVE SOLVED THIS PROBLEM.
WELL... IN THAT CASE, IT'S ONLY FOR THE BEST
OH, THESE THINGS FROM YOUR COUNTRY ARE AMAZING
THE TOOLS TURNED OUT TO BE VERY USEFUL. AND THANKS TO RICE AND CANNED FOOD, WE WERE ABLE TO WORK TIRELESSLY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT..?

THOSE WHO BUILT THE WATER WHEEL SAID
THAT THEY HAVE ALREADY COMPLETED ALMOST ALL THE WORK YOU ORDERED THEM TO DO BEFORE YOUR DEPARTURE
EEEH.. EVEN MORE THAN HALF OF THE WORK!?
THEY FOUND TREES SOME-WHERE!
THANKS TO YOUR FOOD, THEY DO NOT GET TIRED SO QUICKLY IN ADDITION, THEY ARE ABLE TO CARRY HEAVY LOADS

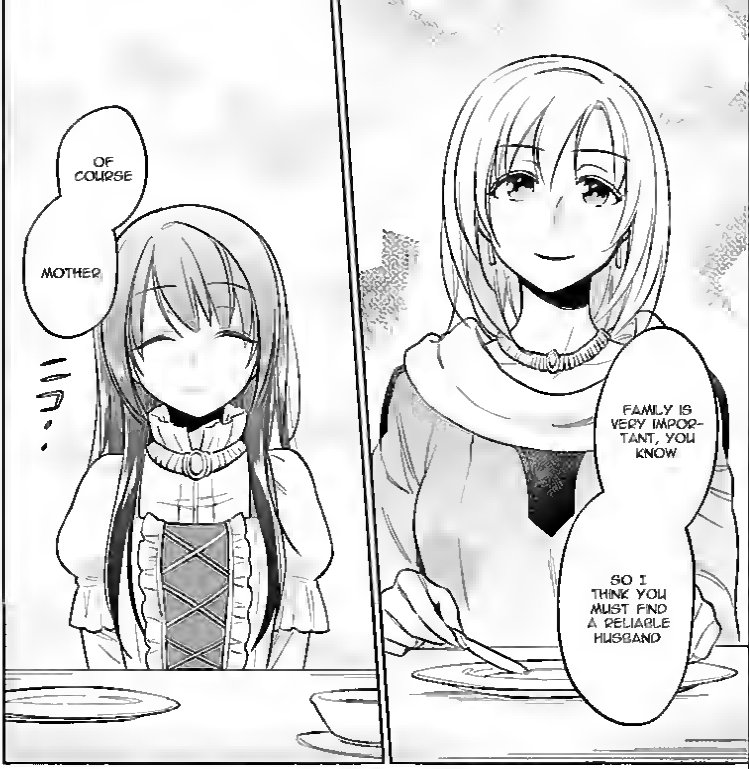

?!!
YESTERDAY AFTER A LONG JOURNEY I WASN'T TIRED TOO MUCH
SO DO I.
...

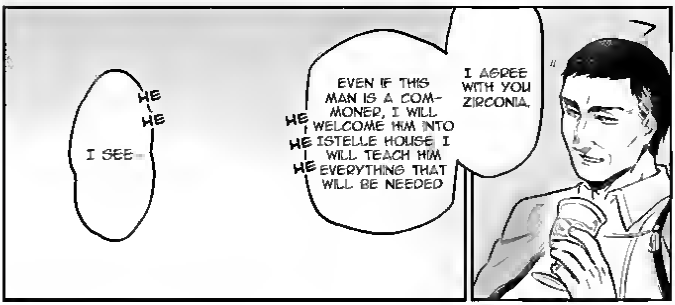

PROBABLY... MAYBE IT WAS SO EF-FECTIVE FOR A SIX-YEAR-OL
DURING THE TRIP TO HYSTERIA I WAS TIRED.. AND AFTER A SIP OF LIPO-D, MIURA-CHAN COMPLETELY REGAINED HER STRENGTH ...
I'M SURE...

THINGS FROM JAPAN HAVE SOME SPECIAL EFFECT?
HOWEVER, IT SEEMS THAT THIS EFFECT DOES NOT AFFECT ME AT ALL.
KAZURA-SAN?
SOME-THING HAP-PENED?
はっ
NO, NOTHING AT ALL.
FOR NOW, LET'S GO CHECK HOW THE WATER WHEEL AS-SEMBLY IS PROGRESSING
AHA.
うーん
たたっ

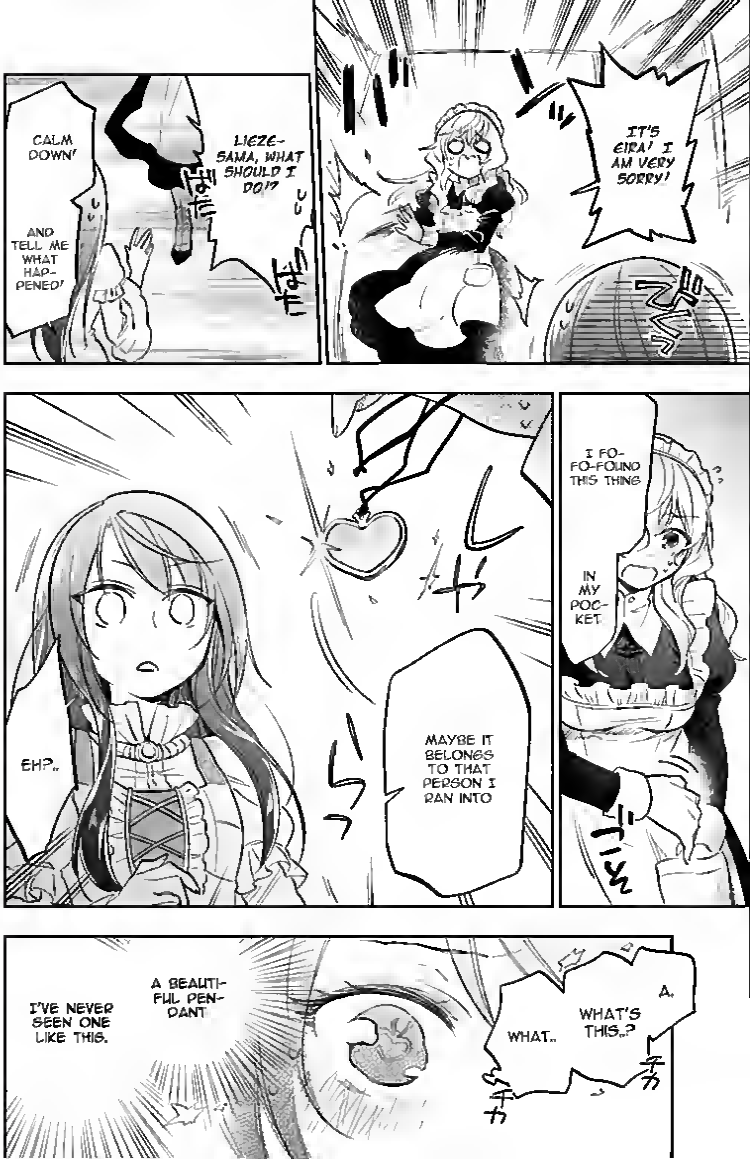

カチャ
カチャ

LIEZE,
A LOT OF MEN COME TO ASK FOR YOUR HAND IN MARRIAGE EVERY MONTH.
DID YOU CHOOSE A HUSBAND FOR YOURSELF?
...
NO, I DID NOT...OF COURSE THEY ALL ARE WONDERFUL PEOPLE,
HOWEVER I DIDN'T REALLY THINK MUCH ABOUT GETTING MARRIED
WELL, THEN YOU SHOULDN'T RUSH INTO THIS
SOONER OR LATER YOU WILL FIND A MAN YOU LIKE
BUT STILL, YOU MUST CHOOSE A HUSBAND VERY CAREFULLY


FAMILY IS VERY IMPORTANT, YOU KNOW
SO I THINK YOU MUST FIND A RELIABLE HUSBAND
ミラ…
OF COURSE MOTHER

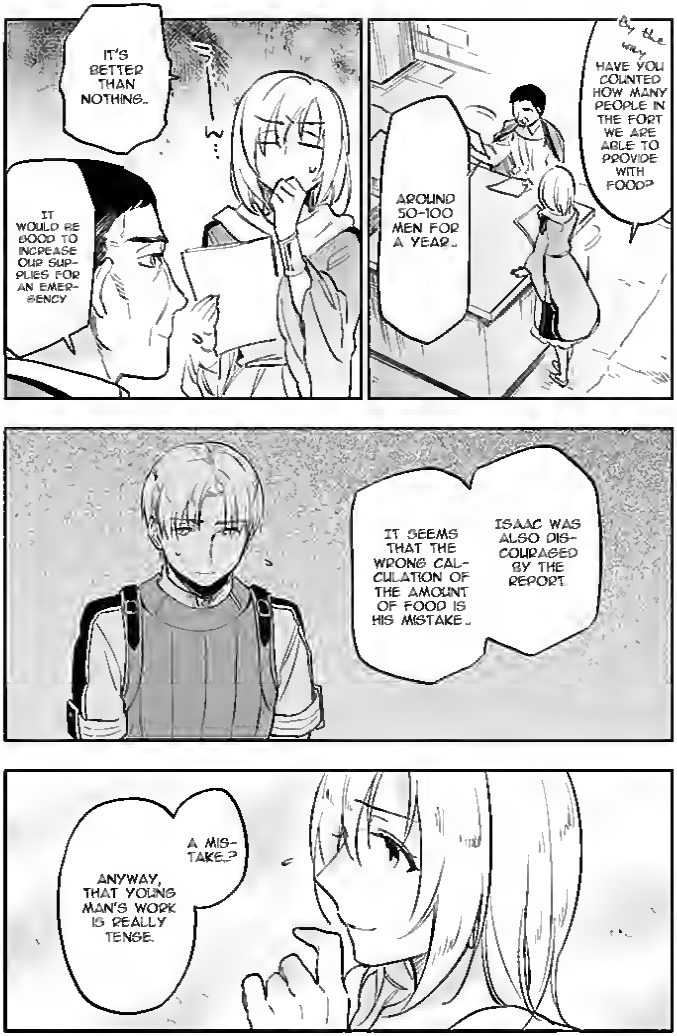

I AGREE WITH YOU ZIRCONIA.
EVEN IF THIS MAN IS A COMMONER, I WILL WELCOME HIM INTO ISTELLE HOUSE I WILL TEACH HIM EVERYTHING THAT WILL BE NEEDED
HE HE HE HE
I SEE~
HE HE

AND WHAT THE HELL AM I SUPPOSED TO DO?
OOOOOO...
EVEN MOTHER WANTS TO CHOOSE MY FUTURE HUSBAND PERSONALLY.
Even told me about that.
I'M GOING TO GET MARRIED TO A RICH MAN OR A NOBLE.
ALL OF YOU, DO NOT DO ANYTHING STRANGE! LET ME DECIDE FOR MYSELF! I DO NOT NEED ISAAC!
BUT FATHER HINTED AT ISAAC AGAIN
KNOCK, KNOCK
YES, WHO IS THERE?


IT'S EIRA! I AM VERY SORRY!
LIEZE-SAMA, WHAT SHOULD I DO!?
CALM DOWN!
AND TELL ME WHAT HAP-PENED!
I FO-FO-FOUND THIS THING
IN MY POC-KET
MAYBE IT BELONGS TO THAT PERSON I RAN INTO
EH?..
A.
WHAT'S THIS..?
WHAT..
A BEAUTI-FUL PEN-DANT
I'VE NEVER SEEN ONE LIKE THIS.

CONSTRUCTION OF THE FORTRESS IS GOING WELL
DO WE HAVE TIME TO FINISH THE CONSTRUCTION BEFORE THE END OF THE ARMISTICE AGREEMENT?
WE NEED THIS FORTRESS IN THE WAR AGAINST BALVEILE.
IN THE CITY, THERE IS ENOUGH MANPOWER TO BUILD A WALL.

IT'S A FIRST TIME SUCH A TERRIBLE FAMINE HAPPENED. WE COULD NOT FORESEE IT.
HOWEVER WE DON'T HAVE ENOUGH FOOD
BEFORE THE TRUCE, WE GAVE TOP PRIORITY TO MILITARY AFFAIRS INSTEAD OF INTERNAL AFFAIRS THIS IS MY FAULT...
WE DID NOT DO ANYTHING WRONG TO ANGER THE PEASANTS SO ISTELLE HOUSE WILL BE FINE
IS THIS THE LEGEND IN WHICH PEASANTS KILL THEIR LORD?
Oh oh
IT IS A RIGHT TIME FOR GREYSIOR-SAMA TO MAKE AN APPEARANCE AND HELP US DEFEAT THE FAMINE
Just kidding
EH. I REGRET THAT I COULD NOT COME UP WITH COUNTERMEASURES


IT'S BETTER THAN NOTHING.
IT WOULD BE GOOD TO INCREASE OUR SUPPLIES FOR AN EMERGENCY
BY THE WAY, HAVE YOU COUNTED HOW MANY PEOPLE IN THE FORT WE ARE ABLE TO PROVIDE WITH FOOD?
AROUND 50-100 MEN FOR A YEAR.
ISAAC WAS ALSO DISCOURAGED BY THE REPORT
IT SEEMS THAT THE WRONG CALCULATION OF THE AMOUNT OF FOOD IS HIS MISTAKE.
A MISTAKE..?
ANYWAY, THAT YOUNG MAN'S WORK IS REALLY TENSE.

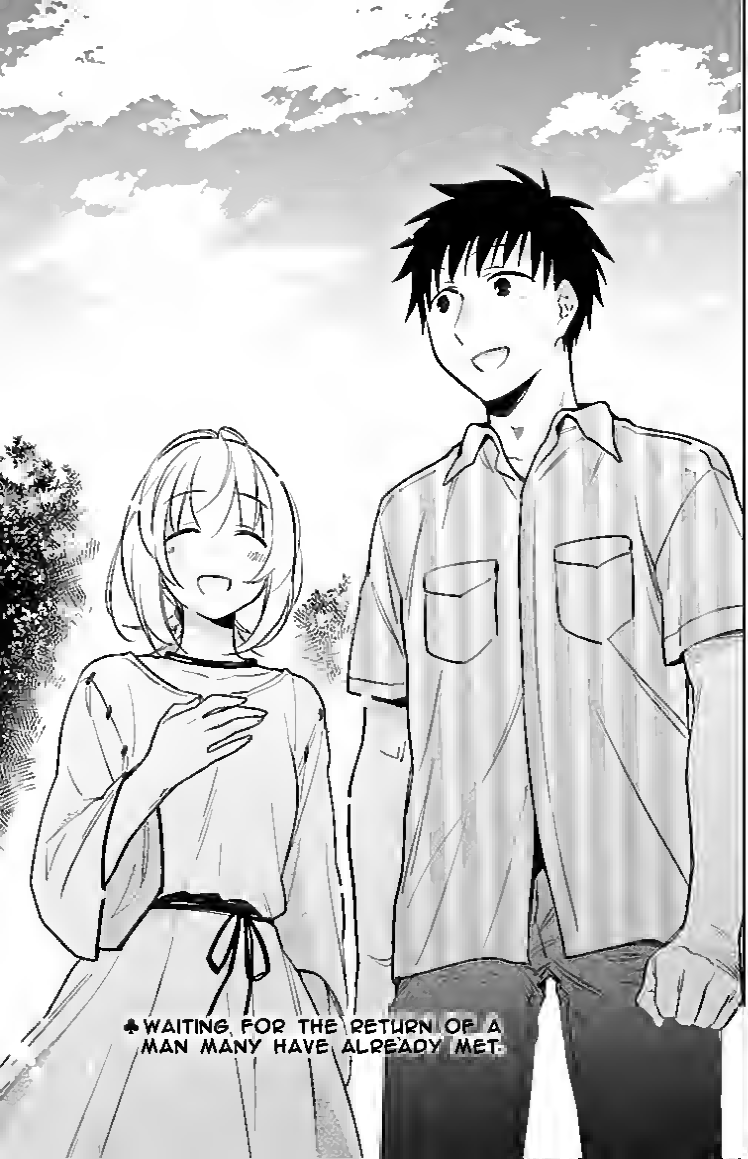
WHA-TEVER IT WAS,
WHEN THE FORT IS FIN-ISHED, WE WON'T LOSE

THANK YOU, NELSON
THE REST YOU CAN LAY ON ME
!

I BELIEVE YOU DE-SERVE THE TITLE OF 'ARCADIA'S SHIELD' MUCH MORE THAN ANYBODY ELSE
YOU ARE MUCH MORE RELIABLE THAN ME, ZIP.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
BY MYSELF, I WOULD NOT HAVE ANY CHANCE TO COPE WITH DOMESTIC POLICY, MILITARY AFFAIRS AND DIPLOMACY.
THE STATE CANNOT BE RULT ONLY BY FOREIGN POLICY.
SO THIS TITLE IS RIGHTFULLY YOURS.
THIS IS THE INSTRUCTION..?
OH, DID YOU SEND ISAAC TO ORSEA?
VILLAGE
ORSEA?
MMM..
LIEZE-SAMA..?

DOES THIS PENDANT BELONG TO THAT MAN?
SOMEDAY GREYSIOR-SAMA WILL RETURN.


♣WAITING FOR THE RETURN OF A MAN MANY HAVE ALREADY MET.

Above this chapter for you worked:

Translate:	mar4uk	Scan-clean:	GreyZombi
Proofread:	Gremilcar	Edit:	mar4uk
QC:	mar4uk	Typesettig:	Munloock

Forgive us for the long delay, we did not expect that the translation of the 5th chapter will be delayed for a long time. Until the new year we want to have time to translate also the 6th chapter, but our Japanese translator is very busy, so we are looking for ambitious and fun guys in a big team.

We always need: translators from Japanese and editors. If you do not mind joining the team, you can write to our Discord (discord.gg/PdfNjNe) or our email (nhtrl@yandex ru).

IF YOU LIKED THE THIS CHAPTER, YOU CAN HELP US. WE ARE HAPPY WITH ANY HELP.

410013245241291
4276 6200 4847 4476
+79393945639
cloudma001@yandex.ru
R879635536023
U629749075268
K894701741146